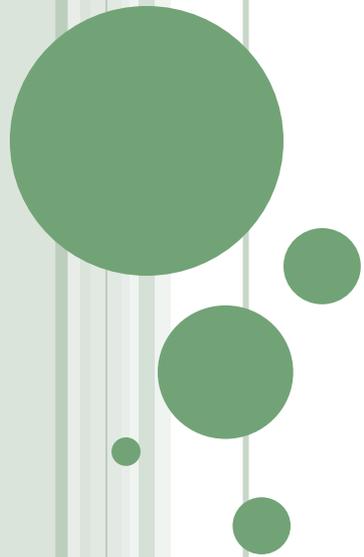


LE CITAZIONI BIBLIOGRAFICHE

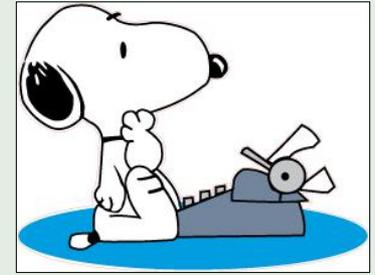


INDICE

- Che cos'è una citazione bibliografica
- Stili citazionali
- Manuali di stile a confronto : Chicago Style Manual, MLA
 - **Intertextual Citations** (*Chicago B Style – MLA*)
 - Text Citations
 - Bibliography
 - **Notes & Bibliography** (*Chicago A Style*)
 - Text Citations
 - Bibliography



CHE COS'È UNA CITAZIONE BIBLIOGRAFICA?



Ogni volta che in un lavoro scientifico si riporta il pensiero di altri, è fondamentale riconoscerlo e segnalarlo.

- ❖ La citazione bibliografica permette al lettore di individuare con facilità le fonti utilizzate da un autore.
- ❖ Le citazioni sono costituite da una serie di elementi (titolo, autore, anno, editore) in un ordine fisso, preceduti e seguiti da una punteggiatura convenzionale.
- ❖ Seguono uno stile standardizzato che va applicato con coerenza e omogeneità in tutto il documento. Il modello adottato per i riferimenti bibliografici delle note dovrà essere lo stesso per tutte le note della tesi e per la bibliografia.

ATTENZIONE! È fondamentale organizzare le citazioni durante il lavoro di stesura della tesi, farlo alla fine vi farà perdere il triplo del tempo!

STILI CITAZIONALI, QUALE USARE?

- Esistono diversi stili citazionali che dipendono dalle scelte redazionali delle diverse case editrici o della comunità scientifica in cui si opera (es. la comunità degli psicologi, degli economisti, dei fisici, degli storici...). Per quanto riguarda l'area linguistica dell'Università di Ca' Foscari non è stata fatta una scelta univoca in merito.
- **Prima di adottare uno stile citazionale è quindi consigliabile consultare il proprio relatore.**



PERCHÉ È IMPORTANTE SCEGLIERE UNO STILE?

- Diversi database (ad esempio quelli accessibili attraverso la piattaforma **ProQuest**) mettono a disposizione degli strumenti per la gestione e creazione delle bibliografie. Permettono cioè di **esportare le informazioni bibliografiche** relative ai documenti di interesse dell'utente direttamente nello stile citazionale prescelto.
- Anche i principali software di gestione delle bibliografie (*Zotero, Refworks...*) si basano su degli stili standardizzati elaborati da associazioni scientifiche o università.
- Per non perdere queste opportunità che semplificano il lavoro redazionale della tesi sarebbe quindi molto utile conoscere in anticipo quale stile usare.



STILI CITAZIONALI IN MLA INTERNATIONAL BIBLIOGRAPHY

The screenshot shows the ProQuest MLA International Bibliography interface. At the top, there are navigation links: "Tutti i database", "Letteratura e lingue database", "Preferenze", "Italiano", and "Guida". The ProQuest logo is on the left, and the MLA logo (Modern Language Association) is on the right. The main title "MLA International Bibliography" is prominently displayed. Below it, there are search filters and a search bar containing "les miserables". A dropdown menu is open, showing a list of citation styles. The "Cita" section indicates 6 selected elements. The "Stile citazione:" dropdown is currently set to "MLA 7th Edition". A large black arrow points from the text box on the right to the citation style dropdown menu.

ProQuest | Letteratura e lingue database | Preferenze | Italiano | Guida

MLA International Bibliography
Ricerca semplice | Avanzate | Informazioni

Modern Language Association | **MLA**

les miserables

225 risultati

6 elementi selezionati

Seleziona

1

2

3

4

5

Cita
Elementi selezionati: 6
 Deseleziona gli elementi al termine della citazione

Stile citazione: **MLA 7th Edition**

Copia e incolla le citazioni

- Works Cited
- Berthomieu, Pierre. In *Le Victor Hugo des cinéastes*, a cura di Berthomieu, Pierre, 60-63. Condé-sur-Noireau, France: Corlet, 2006.
- Carr, Steven Alan. "The Criticism 27.1 (2005): 65-75.
- Knapp, Shoshana Milgram. *Nabokov Studies* 9 (2005): 65-75.
- Reader, Keith. "Raymond Rosa, Guy. "Dayan-D

Consulta RefWorks le

MLAIB Berthomieu, Pierre. In *Le Victor Hugo des cinéastes*, a cura di Berthomieu, Pierre, 60-63. Condé-sur-Noireau, France: Corlet, 2006.
Citazione Trovalo

The Lesson of Jean Valjean: Lolita and Les Misérables
MLAIB Knapp, Shoshana Milgram. *Nabokov Studies* 9 (2005): 65-75.
Citazione Trovalo

Data di pubblicazione
1930 - 2012 (decadi)

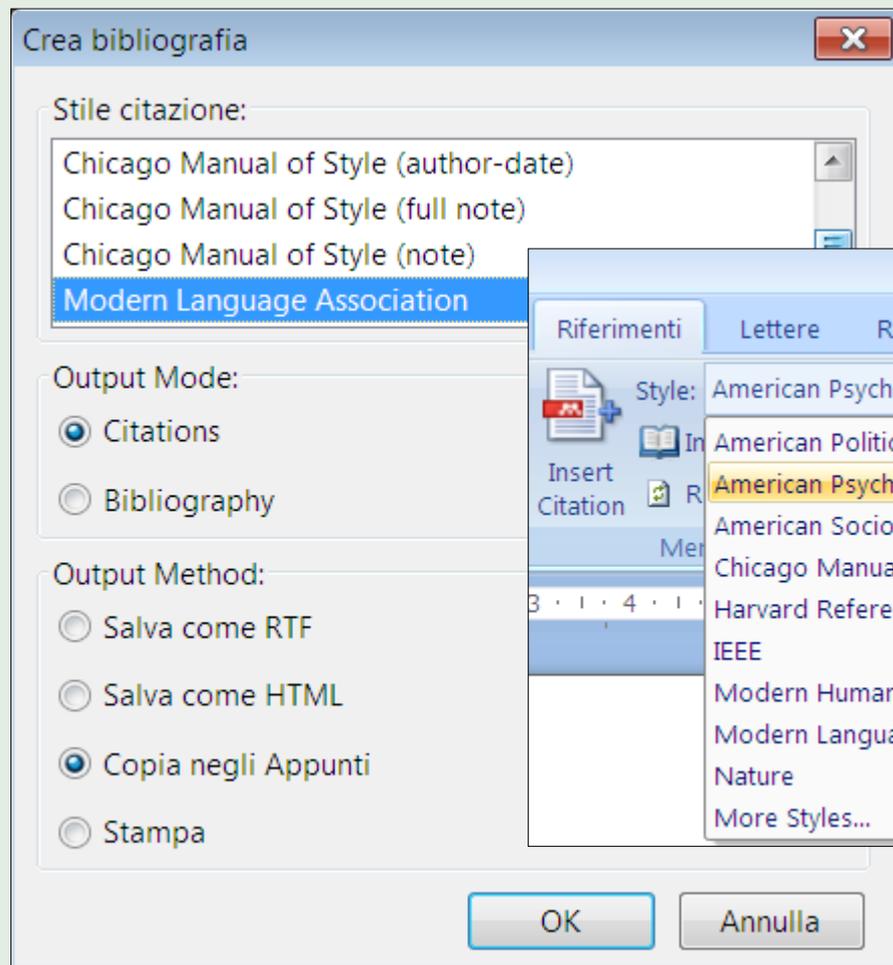
Fatto Annulla

Questo database offre l'opportunità, attraverso il comando "CITA" di creare una bibliografia utilizzando diversi stili citazionali

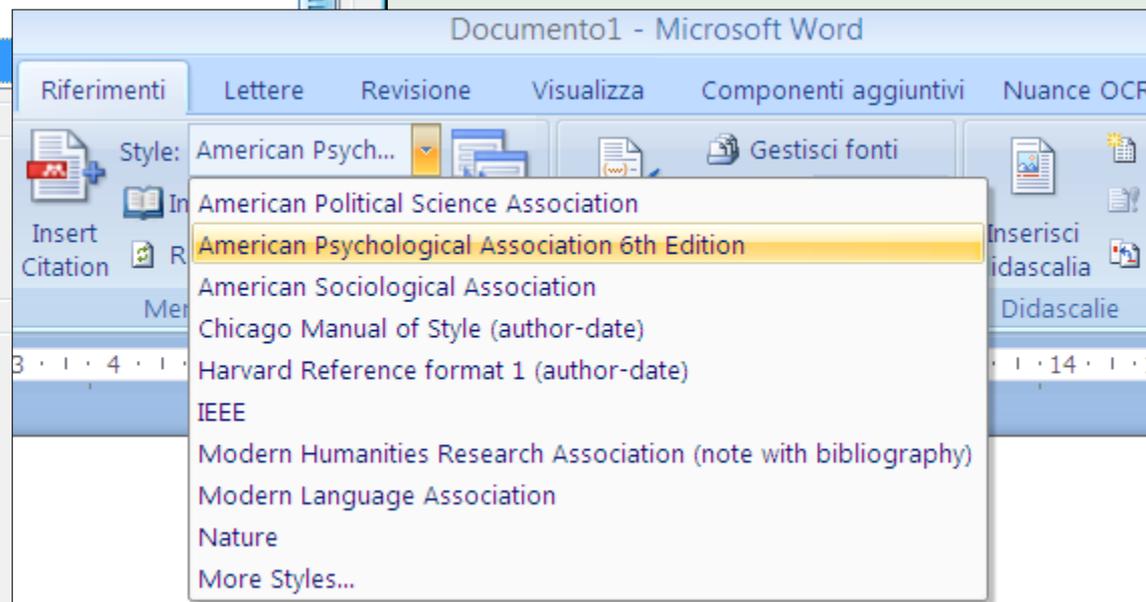


STILI CITAZIONALI IN ZOTERO E MENDELEY

Zotero



Mendeley



STILI CITAZIONALI : COME SI DIFFERENZIANO?

La principale differenza fra i vari stili di citazione consiste nel diverso rapporto che si crea tra **il testo scritto, la citazione e la bibliografia**.

Generalmente si distinguono due tipologie di stili:

1. *Intertextual Citation*: **Citazione bibliografica intertestuale abbreviata e bibliografia finale con descrizione completa** (APA, MLA, ChicagoB Style...)
2. *Footnotes-BibliographyStyle* : **Citazione in nota a piè di pagina, con sistema di riferimento a numerazione progressiva, e in bibliografia** (o a fine capitolo) (ChicagoA Style, Vancouver Style...)

Attenzione: Citazione bibliografica e Bibliografia finale viaggiano in coppia: cioè una volta scelto lo stile (Chicago, MLA, Harvard, Vancouver, ecc.), questo dovrà essere il medesimo per entrambe.



MANUALI DI STILE A CONFRONTO (CSM, MLA)

Fra i diversi modelli esistenti per le 2 tipologie di stile indicate, verranno di seguito esaminati:

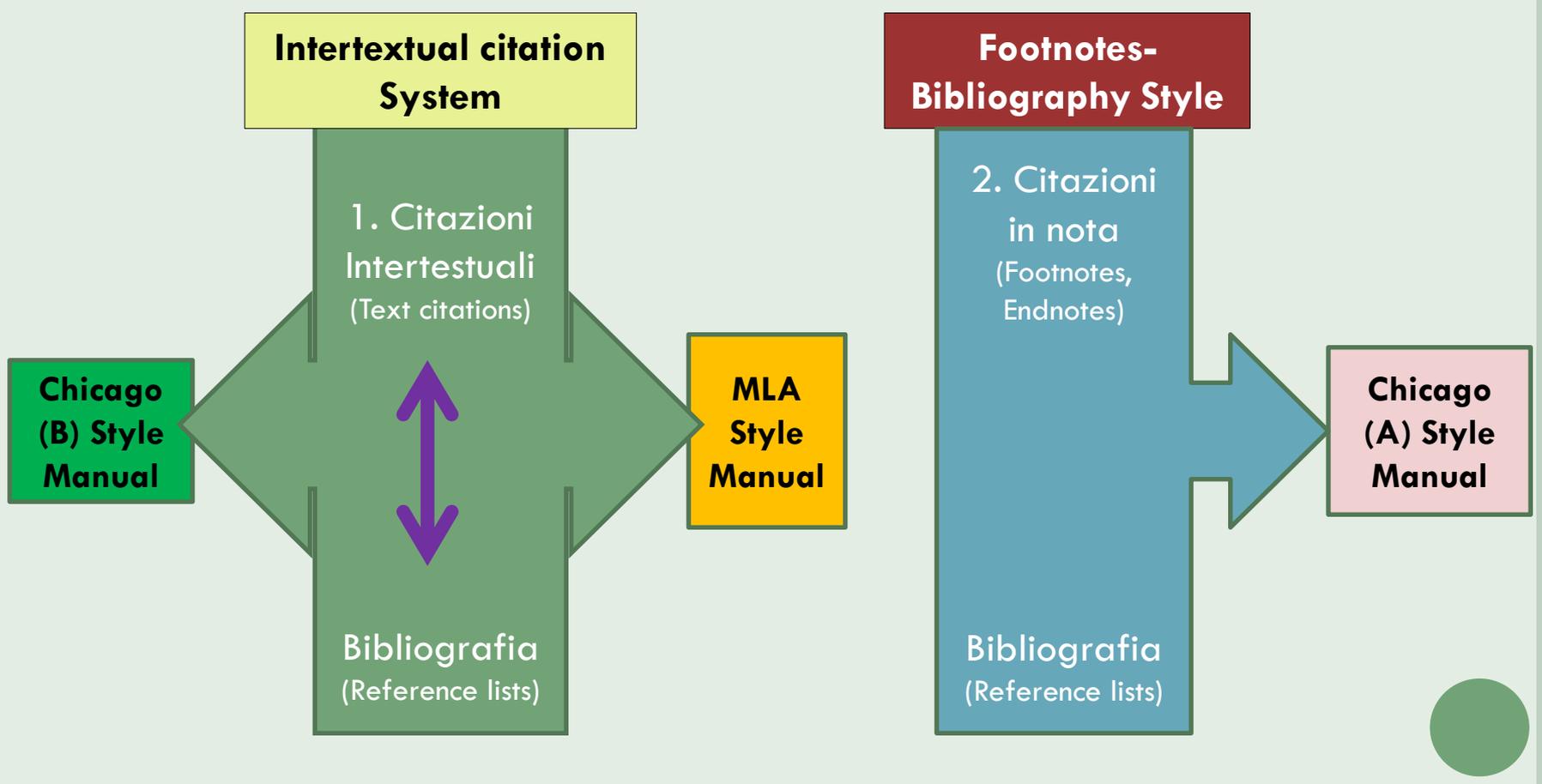
- ❑ *Intertextual citations System* : **Chicago Style** e **MLA**.
- ❑ *Footnotes-BibliographyStyle* : **Chicago Style**

Questa scelta è basata sulla considerazione della larga e crescente diffusione di questi due modelli (Chicago e MLA) nell'ambito linguistico, umanistico e delle scienze sociali, sulla loro costante presenza fra gli elenchi di stili citazionali proposti da banche dati e software di gestione delle bibliografie, e soprattutto sulla **disponibilità di una manualistica autorevole, completa e in continuo aggiornamento**.

Attenzione: illustreremo questi stili solo **a titolo esemplificativo** per mostrare quali sono le casistiche che gli stili citazionali prevedono.

La scelta di uno specifico stile da adottare nella stesura della tesi di laurea va concordata con il proprio **relatore** !!

STILI CITAZIONALI E MANUALI DI STILE A CONFRONTO



1. INTERTESTUAL CITATION SYSTEM

La sua peculiarità sta nella riduzione al minimo delle note a piè di pagina: i riferimenti ritenuti essenziali nelle citazioni (autore oppure autore-data) vengono riportati tra parentesi nel corpo del testo, consentendo di non interrompere mai la lettura. I riferimenti completi vengono riportati nella bibliografia finale.

Scoperta, fissazione, riutilizzo delle «regole» e del lessico

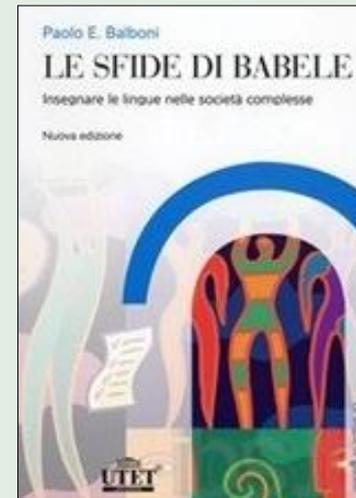
CAPITOLO NONO

Con il termine «regole» intendiamo delle regolarità nei meccanismi di funzionamento morfosintattico, lessicale, testuale, extra-socio- e pragma-linguistico, *non delle norme* da applicare come se fossero – per usare le parole di Jakobson – «giurisprudenza del linguaggio».

Le regole, nel loro complesso, costituiscono una grammatica.

9.1 Grammatica implicita e grammatica esplicita

Uno dei temi cardinali della grammatica pedagogica, su cui si è giocata molta della storia glottodidattica, riguarda il modo in cui conosciamo le regole: si tratta della dicotomia chomskyana tra *know* e *co-gnize*, che in glottodidattica diventa *conoscenza linguistica implicita vs esplicita* (Giunchi, 1990, 2000; Cambiaghi, 1997, 2004; Mazzotta, 2004) e *acquisizione vs apprendimento* nel campo della competenza *d'uso e sull'uso* della lingua.



Riferimenti bibliografici

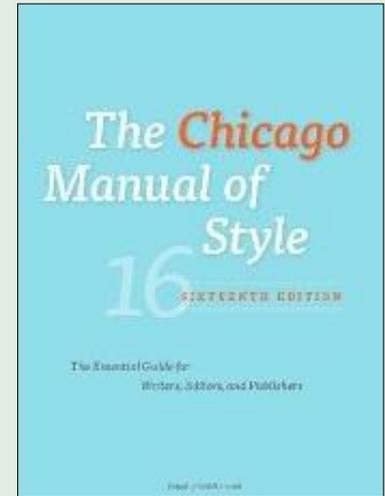
CAMBIAGHI B., 2004, «La grammatica pedagogica tra norma e uso della lingua», in C. MILANI, R.B. FINAZZI (a cura di), *Per una storia della grammatica in Europa*, ISU, Milano.

GIUNCHI P. (a cura di), 1990, *Grammatica esplicita e grammatica implicita*, Zanichelli, Bologna.
—, 2000, *Teorie grammaticali e implicazioni pedagogiche*, Lombardo, Roma.

AUTHOR-DATE SYSTEM: CHICAGO MANUAL OF STYLE (CMS)

Author-Date Citations. Il testo di riferimento è:

The Chicago manual of style / University of Chicago Press. – 16. ed.
- Chicago : The University of Chicago Press, 2010. – 1 v. ; 23 cm



E' possibile consultare gratuitamente per 30 giorni la **versione online** del manuale all'indirizzo: www.chicagomanualofstyle.org/home.html

La prima edizione, curata dall'Università di Chicago, risale al 1906.
E' ritenuta una delle più utilizzate e autorevoli guide di stile negli USA.

La sua particolarità sta nel proporre regole sia per il modello **Intertextual citations**, (conosciuto anche come **Chicago B Style** e utilizzato soprattutto nell'area delle scienze sociali), sia per quello **Notes and Bibliography** (**Chicago A Style**, o *Humanities Style*, utilizzato soprattutto in area umanistica), e di prevedere delle differenze minime nei riferimenti bibliografici finali a seconda dell'opzione scelta.



INTERTEXTUAL CITATIONS SYSTEM: MLA

Autore. Elaborato dalla **Modern Language Association (MLA)**, il suo manuale di riferimento è:

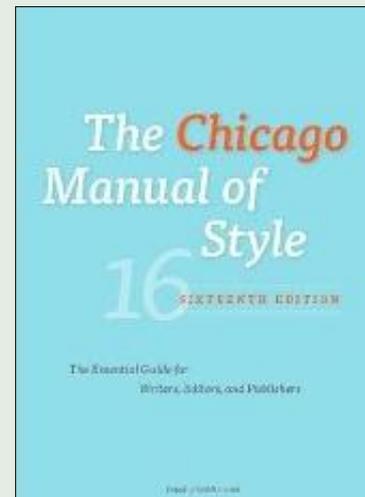
MLA handbook for writers of research papers. - 7. ed. - New York : Modern Language Association of America, 2009. - XXI, 292 p. ; 23 cm.



Si contraddistingue soprattutto per la concisione dei suoi riferimenti intertestuali, che in alcuni casi (un autore di cui nel corso del documento si cita solo un'opera) si riducono al solo nome dell'autore.



INTERTEXTUAL CITATION SYSTEM : TEXT CITATIONS



CITAZIONE INTERTESTUALE. 1 AUTORE, 1 OPERA

Casi	Chicago	MLA
Citazione di una singola opera di un singolo autore	<p>A) (Data, eventuale numero di pagina/e o capitolo)</p> <p>Es: Kasher (1991) presented a hypothesis of the modularity of pragmatics.</p>	<p>A) Se la citazione si riferisce a una parte specifica dell'opera, si indica fra parentesi il numero della/e pagina/e (es. 2), altrimenti non si scrive nulla tra parentesi (es. 1).</p> <p>Es1: Perlmutter divide gli intransitivi in due categorie...</p> <p>Es2: Questi schemi, tratti da Ladefoged (3-7)</p>
Caso A) l'autore è direttamente citato nel testo		
Caso B) l'autore non è direttamente citato nel testo	<p>B) (Cognome Data, eventuale numero di pagina/e o capitolo)</p> <p>Es: This point has already been argued (Tannen 1993, 88-93)</p>	<p>B) (Cognome) oppure (Cognome numero pagine)</p> <p>Es: This point has already been argued (Tannen 178)</p>



CITAZIONE INTERTESTUALE. 1 AUTORE, PIÙ OPERE, PIÙ DATE

Casi	Chicago	MLA
Citazione di più opere (date diverse) di uno stesso autore	A) (Data, Altra Data)	A) (Titolo abbreviato (in corsivo se è un libro, tra virgolette se è un articolo o un contributo) Numero di pagina/e; Titolo abbreviato in corsivo numero di pagina/e)
Caso A) l'autore è citato direttamente nel testo	Es: Come afferma Chomsky (1976, 1980) ...	Es: For Northrop Frye, one's death is not a unique experience (<i>Double Vision</i> 85; <i>Anatomy</i> 237).
Caso B) l'autore non è citato direttamente nel testo	B) (Cognome Data, Altra data)	B) (Cognome, Titolo; Altro titolo)
	Es: Research in the nineties (Patel 1992, 1994) found that...	Es: (Chomsky, <i>Aspects of the theory of syntax</i> ; <i>Reflections on language</i>)



CITAZIONE INTERTESTUALE. 1 AUTORE, PIÙ OPERE, STESSO ANNO

Casi	Chicago	MLA
Citazione di più opere di uno stesso autore pubblicate nello stesso anno	A) (Data a, b) Es 1: Bloggs (1993a, b) has stated on more than one occasion that ...	A) (Titolo; Titolo) Es: Durante i suoi anni di studio Chomsky si è interessato maggiormente all'aspetto sintattico di una lingua (<i>Reflections; The logical structure</i>)
Caso A) l'autore è citato direttamente nel testo	B) (Cognome Data a, b)	B) (Cognome Titolo ; Titolo)
Caso B) l'autore non è citato direttamente nel testo	Es: L'avanzamento della teoria si produce in presenza di fenomeni così banali da non farci chiedere perchè le cose sono così (Moro 2001a, b).	Es: La grammatica universale può essere considerata come una parziale descrizione astratta del programma genetico (Chomsky <i>Reflections; The logical structure</i>)



CITAZIONE INTERTESTUALE. 1 OPERA, PIÙ AUTORI

Casi	Chicago	MLA
<p>Citazione di un opera scritta da 2 o 3 autori</p> <p>Caso A) gli autori sono direttamente citati nel testo</p> <p>Caso B) gli autori non sono direttamente citati nel testo</p>	<p>A) (Data, eventuale numero di pagina/e)</p> <p>Es: White and Brown (2004) in their recent research paper found...</p> <p>B) (Cognome, Cognome, and Cognome Data)</p> <p>Prima dell'ultimo autore inserire “, and”</p> <p>Es: Further research (Green, Harris, and Dunne 1969) showed...</p>	<p>A) (Titolo numero di pagina/e)</p> <p>Es: To Will and Ariel Durant, creative men make “history forgivable by enriching our lives” (<i>Dual Autobiography</i> 406)</p> <p>B) (Cognome, Cognome, and Cognome numero di pagina/e)</p> <p>Prima dell'ultimo autore inserire “, and”</p> <p>Es: Hypertext is “all about connection, linkage, and affiliation” (Rabkin, Greenberg, and Olander 55).</p>
<p>Citazione di un opera scritta da 4 o più autori</p> <p>Caso A) gli autori sono direttamente citati nel testo</p> <p>Caso B) gli autori non sono direttamente citati nel testo</p>	<p>A) (Data)</p> <p>Es: Jacob, Francis, Shepherd and Twain (1995) found that the majority...</p> <p>B) (Primo Cognome et al. Data)</p> <p>Es: Recent research (Green et al. 1995) has found that ...</p>	<p>A) (Eventuale numero di pagina/e)</p> <p>Es: Jacob, Francis, Shepherd and Twain (233) found that the majority...</p> <p>B) (Primo Cognome et al. numero di pagina/e)</p> <p>Es: Recent research (Lauter et al. 251) has found that ...</p>

CITAZIONE INTERTESTUALE. PIÙ OPERE, PIÙ AUTORI

Casi	Chicago	MLA
<p>Citazione di più opere scritte da più autori</p> <p>Caso A) gli autori sono direttamente citati nel testo</p> <p>Caso B) gli autori non sono direttamente citati nel testo</p>	<p>A) (Data) (Data)</p> <p>Es: Smith (1946) and Jones (1948) have both shown ...</p> <p>B) (Cognome Data; Cognome Data)</p> <p>Es: Recent research (Collins 1998; Brown 2001; Davies 2008) shows that...</p>	<p>A) (Parte del titolo se sono citate altre opere dell'autore, altrimenti non viene inserita alcuna parentesi)</p> <p>Es: Smith (<i>The mind</i>) and Jones (<i>The phoneme</i>) have both shown...</p> <p>B) (Cognome; Cognome; Cognome)</p> <p>Es: Recent research (Collins; Brown; Davies) shows that...</p>

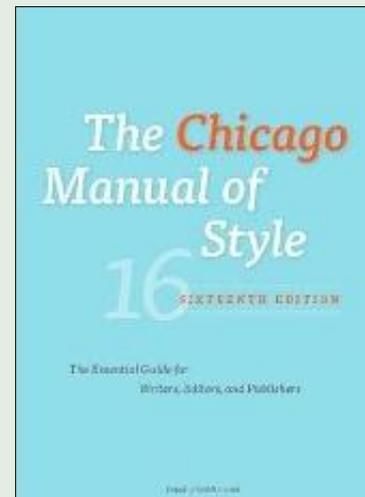
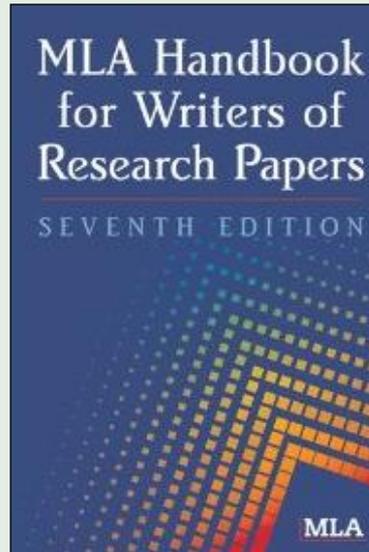


CITAZIONE INTERTESTUALE. CITAZIONE DA FONTE SECONDARIA (SECONDARY REFERENCING)

Casi	Chicago	MLA
Citazione da fonte secondaria (secondary referencing) Caso A) gli autori sono direttamente citati nel testo	A) (Data cit. in Cognome Data, numero di pagina/e) Es: Research recently carried out in the Greater Manchester area by Brown (1966 cit. in Bassett 1986, 142) found that ...	A) (cit. in Cognome numero di pagina/e) Es: Samuel Johnson admitted that Edmund Burke was an “extraordinary man” (cit. in Boswell 450).
Caso B) gli autori non sono direttamente citati nel testo	B) (Autore Data cit. in Cognome Data Numero di pagina/e) Es: (Brown 1966 cit. in Bassett 1986, 142)	B) (Autore cit. in Cognome Numero di pagina/e) Es: (Brown cit. in Bassett 142)



AUTHOR-DATE SYSTEM : BIBLIOGRAPHY



LIBRI. OPERE DI UNO O PIÙ AUTORI

Casi	Chicago	MLA
Un solo autore	<p>Cognome, Nome. Anno. <i>Titolo</i> (in corsivo), Città di pubblicazione: Casa editrice.</p> <p>Pollan, Michael. 2006. <i>The Omnivore's Dilemma: A Natural History of Four Meals</i>. New York: Penguin.</p>	<p>Cognome, Nome. <i>Titolo</i> (in corsivo). Città di pubblicazione: Casa editrice, anno. Print.</p> <p>Harbord, Janet. <i>The Evolution of Film: Rethinking Film Studies</i>. Cambridge: Polity, 2007. Print.</p>
Due o tre autori	<p>Cognome, Nome, Nome Cognome and Nome Cognome. Anno. <i>Titolo</i> (in corsivo). Casa editrice: Città di pubblicazione.</p> <p>Jacobs, Sue-Ellen, Wesley Thomas, and Sabine Lang. 1997. <i>Two-Spirit People: Native American Gender Identity, Sexuality, and Spirituality</i>. Urbana: University of Illinois Press.</p>	<p>Cognome, Nome and Nome Cognome. <i>Titolo</i> (in corsivo). Città di pubblicazione: Casa editrice, anno. Print.</p> <p>Gilbert, Sandra M., and Susan Gubar. <i>The Female Imagination and the Modernist Aesthetic</i>. New York: Gordon, 1986. Print.</p>
Quattro o più autori	<p>Cognome, Nome, et al. Anno. <i>Titolo</i> (in corsivo). Casa editrice: Città di pubblicazione.</p> <p>Levitt, Steven D., et al. 2005. <i>Freakonomics: A Rogue Economist Explores the Hidden Side of Everything</i>. New York: William Morrow.</p>	<p>Cognome, Nome et al. <i>Titolo</i> (in corsivo). Città di pubblicazione: Casa editrice, anno. Print.</p> <p>Levitt, Steven D., et al. <i>Freakonomics: A Rogue Economist Explores the Hidden Side of Everything</i>. New York: William Morrow, 2005. Print.</p>

LIBRI. PIÙ OPERE DELLO STESSO AUTORE

Casi	Chicago	MLA
Opere pubblicate nello stesso anno	<p>Cognome, Nome. Anno a/b. <i>Titolo</i> (in corsivo), Città di pubblicazione: Casa editrice.</p> <p>Soros, George. 1966a. <i>The road to serfdom</i>. Chicago: University of Chicago Press.</p> <p>Soros, George. 1966b. <i>Beyond the road to serfdom</i>. Chicago: University of Chicago Press.</p>	<p>Cognome, Nome. <i>Titolo</i> (in corsivo). Città di pubblicazione: Casa editrice, anno a/b. Print.</p> <p>Soros, George. <i>The road to serfdom</i>. Chicago: University of Chicago Press. 1966a. Print.</p> <p>Soros, George. <i>Beyond the road to serfdom</i>. Chicago: University of Chicago Press. 1966b. Print</p>
Opere pubblicate in anni diversi	<p>In questo caso le varie opere sono riportate in ordine cronologico. Solo per la prima sarà riportato il nome e cognome, per gli altri al posto del nome sono inserite tre lineette emme (ctrl + alt + -).</p> <p>Butler, Judith. 2010. <i>Parole che provocano: per una politica del performativo</i>. Milano: Raffaello Cortina.</p> <p>———. 2009. <i>Soggetti di desiderio</i>. Bari: GLF Editori Laterza.</p>	<p>Anche per questo stile, il nome dell'autore viene riportato solo per la prima voce.</p> <p>Butler, Judith. <i>Parole che provocano: per una politica del performativo</i>. Milano: Raffaello Cortina. 2010. Print</p> <p>———. <i>Soggetti di desiderio</i>. Bari: GLF Editori Laterza. 2009. Print.</p>

LIBRI. CURATORI, TRADUTTORI, OPERE IN PIÙ VOLUMI

Casi	Chicago	MLA
Monografia con un curatore/i	<p>Cognome, Nome and Nome Cognome, eds. Anno. <i>Titolo</i> (in corsivo). Città di pubblicazione: Casa editrice.</p> <p>Levitt, Steven D. and Stephen J. Dubner, eds. 2005. <i>Freakonomics: A Rogue Economist Explores the Hidden Side of Everything</i>. New York: William Morrow.</p>	<p>Cognome, Nome and Nome Cognome, eds. <i>Titolo</i> (in corsivo). Città di pubblicazione: Casa editrice, anno. Print.</p> <p>MaLaury, Robert E., Galina V. Paramei, and Don Dedrick, eds. <i>Anthropology of Color: Interdisciplinary Multilevel Modeling</i>. Amsterdam: Benjamins, 2007. Print.</p>
Traduzione	<p>Cognome, Nome. Anno. <i>Titolo</i> (in corsivo). Translated by Nome Cognome. Città di pubblicazione: Casa editrice.</p> <p>Feydeau, Georges. 1970. <i>Four Farces by Georges Feydeau</i>. Translated by Norman R. Shapiro. Chicago: University of Chicago Press.</p>	<p>COGNOME, Nome dell'autore. <i>Titolo</i> (in corsivo). Trad. di/tr. Nome Cognome. Città: Casa editrice, anno. Print.</p> <p>Murasaki Shikibu. <i>The Tale of Genji</i>. Tr. Edward G. Seidensticker. New York: Knopf, 1976. Print.</p>
Opera multivolume	<p>COGNOME, Nome ed. (a cura di). Anno. <i>Titolo</i> (in corsivo),. X vol. Città di pubblicazione: Casa editrice.</p> <p>Byrne, Muriel St. Clare, ed. 1981. <i>The Lisle Letters</i>. 6 vols. Chicago: University of Chicago Press.</p>	<p>COGNOME, Nome ed. (a cura di). <i>Titolo</i> (in corsivo). X vol. Città di pubblicazione: Casa editrice. Print.</p> <p>Blanco, Richard L., ed. <i>The American Revolution, 1775-1783: An Encyclopedia</i>. 2 vols. Hamden: Garland, 1993. Print.</p>

TESI E ATTI CONGRESSUALI

Casi	Chicago	MLA
Tesi di Laurea	<p>Cognome, Nome dell'autore. Anno. "Titolo". (Tesi di laurea magistrale/di dottorato oppure Dissertation), Istituzione.</p> <p>Choi, Mihwa. 2008. "Contesting Imaginaires in Death Rituals during the Northern Song Dynasty." PhD diss., University of Chicago.</p>	<p>Cognome, Nome dell'autore. "Titolo". (Tesi di laurea magistrale/di dottorato oppure Dissertation). Istituzione, anno. Print/online.</p> <p>Boyle, Anthony T. "The Epistemological Evolution of Renaissance Utopian Literature, 1516-1657." Dissertation. New York U, 1983. Print.</p>
Atti congressuali	<p>Cognome, Nome. Anno. <i>Titolo</i> (in corsivo), Atti del convegno X. Data. Istituzione. Città: Editore.</p> <p>Freed, Barbara F., ed. 1991. <i>Foreign Language Acquisition Research and the Classroom</i>. Proc. of Consortium for Lang. Teaching and Learning Conf., Oct. 1989, U of Pennsylvania. Lexington: Heath.</p>	<p>Cognome, Nome. <i>Titolo</i> (in corsivo), Atti del convegno X. Data. Istituzione. Città: Editore, anno, Print.</p> <p>Freed, Barbara F., ed. <i>Foreign Language Acquisition Research and the Classroom</i>. Proc. of Consortium for Lang. Teaching and Learning Conf., Oct. 1989, U of Pennsylvania. Lexington: Heath, 1991. Print.</p>



ARTICOLI E SAGGI

Casi	Chicago	MLA
Articoli di periodici cartacei	<p>Cognome, Nome. "Titolo". <i>Titolo del periodico</i> (in corsivo), vol. X, n. X (anno): pagine X-X.</p> <p>Menjívar, Cecilia. "Liminal Legality: Salvadoran Immigrants' Lives in the United States." <i>American Journal of Sociology</i> 111, no. 4 (2006): 999–1037.</p>	<p>Cognome Nome. "Titolo" <i>Titolo del periodico</i> (in corsivo) Numero volume: numero (data): pagine. Print.</p> <p>Williams, Linda. "Of Kisses and Ellipses: The Long Adolescence of American Movies." <i>Critical Inquiry</i> 32.2 (2006): 288-340. Print.</p>
Articoli di quotidiani cartacei	<p>Cognome, Nome. "Titolo". <i>Titolo del quotidiano</i>. Data: pagine, edizione (se presente).</p> <p>Royko, Mike. "Next Time, Dan, Take Aim at Arnold". <i>Chicago Tribune</i>. September 23, 1992.</p>	<p>Cognome, Nome. "Titolo". <i>Titolo del quotidiano</i>. Data: pagine, edizione (se presente). Print.</p> <p>Jeromack, Paul. "This Once, a David of the Art World Does Goliath a Favor." <i>New York Times</i> 13 July 2002, late ed. Print.</p>
Saggio o capitolo in un volume	<p>Cognome, Nome. Anno. "Titolo". In <i>Titolo del volume</i> (in corsivo), pagine X-X. Città: Casa editrice.</p> <p>Phibbs, Brendan. 1987. "Herrlisheim: Diary of a Battle." In <i>The Other Side of Time: A Combat Surgeon in World War II</i>, 117–63. Boston: Little, Brown.</p>	<p>Cognome, Nome. "Titolo". In <i>Titolo del volume</i> (in corsivo). Nome Cognome Ed. (a cura di). Città: Casa editrice, anno. pagine X-X. Print.</p> <p>Bordo, Susan. "The Moral Content of Nabokov's <i>Lolita</i>." <i>Aesthetic Subjects</i>. Ed. Pamela R. Matthews and David McWhirter. Minneapolis: U of Minnesota P, 2003. 125-52. Print.</p>

FONTI INTERNET

Per le fonti internet è preferibile costruire una sezione a parte come **“Sitografia”**, **“Fonti Elettroniche”**, ecc...

Uno dei più grandi problemi che affligge i laureandi in crisi è come citare le fonti online; innanzitutto bisogna capire quali sono i dati fondamentali per la citazione di una risorsa internet:

1. Autore

2. Titolo

3. Data pubblicazione/ultimo aggiornamento

4. Informazioni specifiche sulla pubblicazione (edizioni o versioni particolari oppure indicazioni riguardanti volume, anno e fascicolo)

5. Estremi paginazione

6. Luogo di pubblicazione e nome dell'editore

7. Indicazione URL

8. Ultima data di accesso

Questi dati però non sono sempre disponibili, perciò bisogna disporre le citazioni cercando di fornire più dati possibili affinché la fonte sia raggiungibile.

QUALI FONTI INTERNET CITARE?

Ormai in internet si può trovare di tutto, perciò è consigliabile fare molta attenzione al valore scientifico dei documenti che reperiamo online, ad esempio è preferibile evitare di citare come fonte Wikipedia, ciò non significa che non bisogna usarlo, ma è meglio consultare la bibliografia della voce di interesse per verificare quanto questa sia attendibile.



RISORSE ELETTRONICHE 1

Casi	Chicago	MLA
Articolo	<p>Cognome, Nome. "Titolo", <i>Titolo del periodico</i> (in corsivo) X, no. X (anno): pagine X-X.</p> <p>Inclán, María de la Luz. "From the ¡Ya Basta! to the Caracoles: Zapatista Mobilization under Transitional Conditions". <i>American Journal of Sociology</i> 113, no. 5 (2008): 1316–50.</p>	<p>Cognome, Nome. "Titolo". <i>Titolo del periodico</i> (in corsivo) Numero volume.numero (data): pagine. Web. Data di accesso.</p> <p>Shah, Parilah Mohd. "A Comparative Account of the Bilingual Education Programs in Malaysia and the United States." <i>GEMA Online Journal of Language Studies</i> 7.2 (2007): 63-77. Web. 5 June 2008.</p>
Articolo in un database	<p>Cognome, Nome. "Titolo" <i>Titolo del periodico</i> (in corsivo) volume, no. numero (data): pagine. URL O DOI.</p> <p>Whitney, Frank P. "The Six-Year High School in Cleveland." <i>School Review</i> 37, no. 4 (1929): 267–71. http://www.jstor.org/stable/1078814.</p>	<p>Cognome, Nome. "Titolo" <i>Titolo del periodico</i> (in corsivo) Numero volume.numero (data): pagine. Nome del database. Web. Data di accesso.</p> <p>Tolson, Nancy. "Making Books Available: The Role of Early Libraries, Librarians, and Booksellers in the Promotion of African American Children's Literature." <i>African American Review</i> 32.1 (1998): 9-16. <i>JSTOR</i>. Web. 5 June 2008.</p>



RISORSE ELETTRONICHE 2

Casi	Chicago	MLA
Sito Internet	<p>Cognome, Nome. <i>Nome del sito (in corsivo)</i>. Nome dell'istituzione. URL.</p> <p>Eaves, Morris, and Joseph Viscomi, eds. <i>The William Blake Archive</i>. Lib. of Cong., <http://www.blakearchive.org/blake/>.</p>	<p>Cognome, Nome (a cura di/ed.). <i>Nome del sito (in corsivo)</i>. Nome dell'istituzione. Data di pubblicazione. Web. Data di accesso. <URL></p> <p>Eaves, Morris, and Joseph Viscomi, eds. <i>The William Blake Archive</i>. Lib. of Cong., 28 Sept. 2007. Web. 20 Nov. 2007. <http://www.blakearchive.org/blake/>.</p>
Contributo pubblicato online	<p>Cognome, Nome. "Titolo del contributo". Nome del sito. Edited by Nome cognome. Nome dell'istituzione. Data di pubblicazione. URL.</p> <p>Isaacson, Melissa. "Bulls." In <i>Encyclopedia of Chicago</i>, edited by Janice L. Reiff and James R. Grossman. Chicago Historical Society, 2005. http://www.encyclopedia.chicagohistory.org/pages/184.html.</p>	<p>Cognome, Nome. "Titolo del contributo". Nome del sito. Nome dell'istituzione. Data di pubblicazione. Web. Data di consultazione.</p> <p>Quade, Alex. "Elite Team Rescues Troops behind Enemy Lines." <i>CNN.com</i>. Cable News Network, 19 Mar. 2007. Web. 15 May 2008.</p>

FONTI SOCIAL 1

Casi	Chicago	MLA
Tweet	<p>Cognome, Nome. Twitter post. Data, ora. URL.</p> <p>Kiely, Garrett . Twitter post. September 14 2011, 8:50 a.m. http://twitter.com/gkiely.</p>	<p>Cognome, Nome, (Username). "Il tweet per intero". Data, ora. Tweet.</p> <p>Athar, Sohaib (ReallyVirtual). "Helicopter hovering above Abbottabad at 1AM (is a rare event)." 1 May 2011, 3:58 p.m. Tweet.</p>
Aggiornamento di stato Facebook	<p>Cognome, Nome, anno, Aggiornamento di stato Facebook, data, ora, URL</p> <p>Obama, Barack. Aggiornamento di stato. 16/03/2013. http://www.facebook.com/photo.php?fbid=10151491527556749&set=a.53081056748.66806.6815841748&type=1&theater.</p>	<p>Cognome, Nome. "Aggiornamento di stato", data, ora. Facebook.</p> <p>Unite Nations. "How did you celebrate International Women's Day last week? Over 5,000 women marked it by working for peace around the world." 10/03/2013, 16:07. Facebook</p>
Video su youtube	<p>"Nome del video". Youtube video. Posted by "account". Data di pubblicazione. URL.</p> <p>"HOROWITZ AT CARNEGIE HALL 2-Chopin Nocturne in Fm Op.55". YouTube video. Posted by "hubanj". January 9, 2009.http://www.youtube.com/watch?v=cDVBtuWkMS8.</p>	<p><i>Nome del video (in corsivo)</i>. Data di pubblicazione. Youtube. Data di accesso.</p> <p><i>Debate Noam Chomsky & Michel Foucault - On human nature, 25/02/2013. Youtube. 22/03/2013.</i></p>

FONTI SOCIAL 2

Casi	Chicago	MLA
Post su un blog	<p>Cognome, Nome. "Titolo del post", in Nome del blog (blog). Data di pubblicazione. URL.</p> <p>Lasar, Matthew .“FCC Chair Willing to Consecrate XM-Sirius Union,” <i>Ars Technica (blog)</i>, June 16, 2008, http://arstechnica.com/news.ars/post/20080616-fcc-chair-willing-to-consecrate-xm-sirius-union.html.</p>	<p>Cognome, Nome. "Titolo del post". Weblog entry. Nome del blog. Data di pubblicazione. WEB. Data di consultazione. <URL></p> <p>Barbaresi, Adrien. “Recipes for several model fitting techniques in R”. Weblog entry. Bits of language. 07/02/2013. Web. 22/03/2013. <http://perso.ens-lyon.fr/adrien.barbaresi/blog/>.</p>
E-mail	<p>Cognome, Nome. E-mail per Nome Cognome. Data</p> <p>Doe, John. e-mail message to author. February 28, 2010.</p>	<p>COGNOME, Nome. Message to Nome Cognome. Data. E-mail.</p> <p>Harner, James L. Message to the author. 20 Aug. 2002. E-mail.</p>

MATERIALI MULTIMEDIALI

Casi	Chicago	MLA
Film	<p><i>Titolo (in corsivo)</i>. Directed by Nome Cognome. Città: Casa di produzione. Anno. DVD.</p> <p>Joe Versus the Volcano. Directed by John Patrick Shanley. Burbank, CA: Warner Home Video, 2002. DVD.</p>	<p><i>Titolo (in corsivo)</i>. Reg. Nome Cognome. Attori Nomi degli attori principali. Casa di produzione. Anno. Film.</p> <p>It's a Wonderful Life. Dir. Frank Capra. Perf. James Stewart, Donna Reed, Lionel Barrymore, and Thomas Mitchell. RKO, 1946. Film.</p>
File audio	<p>Cognome, Nome. <i>Titolo (in corsivo)</i>. Eventuale titolo dell'opera per intero. Anno. Supporto.</p> <p>Auden, W. H. Selected Poems. Read by the author. Spoken Arts 7137, 1991. Audiocassette.</p>	<p>Cognome, Nome. Perf. "Titolo". Eventuale titolo dell'opera per intero. Editore. Data di pubblicazione. Supporto.</p> <p>Hudson, Jennifer. perf. "And I Am Telling You I'm Not Going." Dreamgirls: Music from the Motion Picture. Sony BMG, 2006. MP3 file.</p>
Immagini	<p>Cognome, Nome. Anno. <i>Titolo dell'immagine (in corsivo)</i>. Luogo. Città. URL.</p> <p>Duveneck, Frank. 1872. Whistling Boy. Cincinnati Art Museum, Cincinnati. http://www.cincinnatiartmuseum.stores.yahoo.net/frduwhboy.html</p>	<p>Cognome, Nome. <i>Titolo dell'immagine (in corsivo)</i>. Data di pubblicazione. Luogo, Città. Supporto.</p> <p>Delano, Jack. At the Vermont State Fair. 1941. Lib. of Cong., Washington. JPEG file.</p>

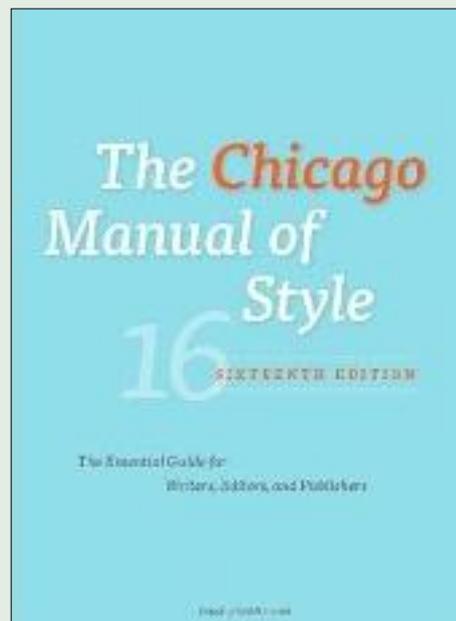
E-BOOKS

Casi	Chicago	MLA
E-book accessibile attraverso un e-book reader (kindle, Nook, Sony Reader)	<p>Cognome, Nome. Anno. <i>Titolo (in corsivo)</i>, Città: Casa editrice, Kindle Edition.</p> <p>Austen, Jane. 2007. <i>Pride and Prejudice</i>. New York: Penguin Classics. Kindle edition.</p>	<p>Cognome, Nome dell'autore. <i>Titolo (in corsivo)</i>. Città: Casa editrice, anno. Kindle File.</p> <p>Rowley, Hazel. <i>Franklin and Eleanor: An Extraordinary Marriage</i>. New York: Farrar, 2010. Kindle file.</p>
E-book in versione pdf	<p>Cognome, Nome. anno. <i>Titolo (in corsivo)</i>. Città: Casa editrice, PDF e-book.</p> <p>Austen, Jane. 2008. <i>Pride and Prejudice</i>. New York: Penguin Classics, PDF e-book.</p>	<p>Cognome, Nome. <i>Titolo (in corsivo)</i>. Città di pubblicazione: Casa editrice, anno. E-book.</p> <p>Fukuyama, Francis. <i>Our Posthuman Future: Consequences of the Biotechnology Revolution</i>. New York: Farrar, 2002. E-book.</p>



2. NOTES AND BIBLIOGRAPHY

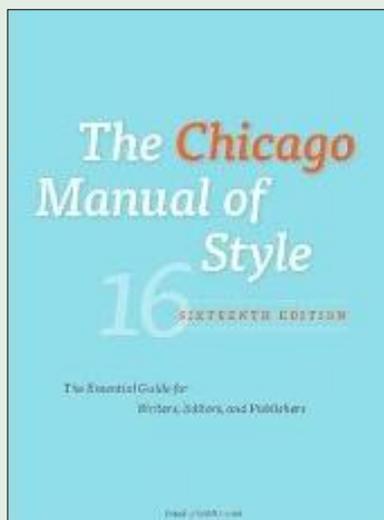
CHICAGO A STYLE



FOOTNOTES AND ENDNOTES. CHICAGO STYLE

Il manuale di riferimento è:

The Chicago manual of style / University of Chicago Press. – 16. ed.
- Chicago : The University of Chicago Press, 2010. – 1 v. ; 23 cm



Differisce dal Chicago B style per due aspetti:

1. Utilizzo di note a piè di pagina o a fine capitolo invece di quelle intertestuali;
2. Nella **bibliografia** la data non è collocata subito dopo il nome dell'autore, bensì alla fine.



CITAZIONI IN NOTA

(FOOTNOTES OR ENDNOTES)

2

Fonetica e ortografia

La pronuncia ideale normalizzata del tedesco è definita *Hochlautung* ed è stata fissata da Theodor Siebs nella sua opera *Deutsche Bühnenaussprache* (1890)¹, con la collaborazione e l'ausilio di attori di teatro e studiosi della lingua tedesca. Siebs intendeva dare norme per la pronuncia agli attori, ma il suo manuale venne ben presto seguito anche in altri settori pubblici (ad esempio scuola, radio, settore amministrativo), ed ebbe successivamente numerose riedizioni.

La *Hochlautung* non poteva rispecchiare le varietà presenti nella lingua parlata a livello di *Umgangssprache*. Essa si presentava con caratteri unitari e sovraregionali, si avvicinava il più possibile (soprattutto per quanto riguarda i termini stranieri) alla lingua scritta e scandiva i suoni con maggior chiarezza. Nelle successive edizioni del manuale di Siebs i curatori cercarono di avvicinare questa pronuncia ideale a quella reale. Il modello restava sempre la *reine Hochlautung*, ma si ammetteva anche una *gemäßigte Hochlautung*², più aderente agli usi reali, ma ancora distante dalla *Umgangssprache*.

1. Th. Siebs, *Deutsche Aussprache. Reine und gemäßigte Hochlautung mit Aussprachewörterbuch*, herausgegeben von H. de Boor, H. Moser u. Chr. Winkler, Berlin 1969¹⁹.

2. Duden, *Aussprachewörterbuch* (Bd. 6), Mannheim 1962, p. 39.



CITAZIONI IN NOTA

FOOTNOTES OR ENDNOTES

- Questo stile prevede l'esplicazione di tutti i riferimenti bibliografici attraverso le note a piè di pagina o a fine capitolo.

- Vantaggi: È utile quando il lettore vuole sapere subito e con certezza quale sia la fonte. Permette all'autore di inserire commenti supplementari all'opera citata.

Svantaggi: appesantisce la lettura e crea una sorta di duplicazione delle informazioni con i riferimenti della bibliografia finale.

- Lo stile citazionale che utilizza questo tipo di strategia si chiama **Chicago style** e viene usato maggiormente nell'ambito umanistico.



STRUTTURA DI BASE DELLE CITAZIONI

IN NOTA (MONOGRAFIE)

- ❖ **Nome Cognome Autore, Titolo: Sottotitolo (Luogo: editore, data), pagine.**

5. Thomas Docherty, *Alterities : criticism, history, representation* (Oxford: Clarendon press, 1996), 125–128.

IN BIBLIOGRAFIA (MONOGRAFIE)

- ❖ **Cognome, Nome Autore. Titolo: Sottotitolo. Luogo: editore, data**

Docherty, Thomas. *Alterities : criticism, history, representation* . Oxford : Clarendon press, 1996.



PRINCIPALI DIFFERENZE FRA LE CITAZIONI IN NOTA E QUELLE IN BIBLIOGRAFIA

Citazioni in Nota	Citazioni in Bibliografia
L'autore si cita nell'ordine Nome Cognome .	Nella bibliografia si cita nell'ordine Cognome, Nome . Se gli autori sono più di uno, dal secondo in poi si inverte e si toglie la virgola: Nome Cognome .
I principali elementi (Autore, Titolo, Edizione, ecc.) sono separati dalla virgola .	I principali elementi sono separati dal punto .
I dati della pubblicazione sono racchiusi fra parentesi tonde (Milano: Mondadori, 1986)	I dati della pubblicazione NON sono racchiusi fra parentesi tonde
In nota, quando necessario, si indicano le pagine precise in cui si trova un riferimento di proprio interesse	Non si indicano i numeri di pagina per le monografie, ma solo per articoli, saggi, estratti, indicati come intervallo di pagine (inizio-fine)
Termini come <i>editor, translator, volume, edition, edited by</i> and <i>translated by</i> sono abbreviati.	I termini <i>editor, translator, volume, and edition</i> sono abbreviati. I verbi come <i>edited by</i> and <i>translated</i> vanno scritti per esteso

CITAZIONI IN NOTA E IN BIBLIOGRAFIA. LIBRI. UNO O DUE AUTORI

	Note al testo	Bibliografia
Libro di 1 autore	Nome Cognome, Titolo: Sottotitolo (Luogo: editore, data), Pagine. 8. René Wellek, <i>American Criticism, 1900-1950</i> (London: Jonathan Cape, 1986), 48.	Cognome, Nome. Titolo: Sottotitolo. Luogo: editore, data. Welleck, Renè. <i>American Criticism, 1900-1950</i> . London: Jonathan Cape, 1986.
Libro di 2 autori	Nome Cognome Autore1 and Nome Cognome Autore2, Titolo: Sottotitolo (Luogo: editore, data), Pagine. 2. Geoffrey C. Ward and Ken Burns, <i>The War: An Intimate History, 1941–1945</i> (New York: Knopf, 2007), 52.	Cognome, Nome Autore1, and Nome Cognome Autore2, Titolo: Sottotitolo (Luogo: editore, data), Pagine. Ward, Geoffrey C., and Ken Burns . <i>The War: An Intimate History, 1941–1945</i> . New York: Knopf, 2007.

CITAZIONI IN NOTA E IN BIBLIOGRAFIA. LIBRI. 3, 4 O PIÙ AUTORI

	Note al testo	Bibliografia
Libro di 3 autori	<p>Nome Cognome Autore1, Nome Cognome Autore2, and Nome Cognome Autore3, Titolo: Sottotitolo (Luogo: editore, data), Pagine.</p> <p>5. Gianfranco Bettetini, Barbara Gasparini and Nicoletta Vittadini, <i>Gli spazi dell'ipertesto</i> (Milano: Bompiani, 1999)</p>	<p>Cognome, Nome Autore1, Nome Cognome Autore 2 and Nome Cognome Autore3, Titolo: Sottotitolo (Luogo: editore, data), Pagine.</p> <p>Bettetini, Gianfranco, Barbara Gasparini and Nicoletta Vittadini, <i>Gli spazi dell'ipertesto</i> (Milano: Bompiani, 1999).</p>
Libro di 4 o più autori	<p>Nome Cognome Autore 1 et al., Titolo: Sottotitolo (Luogo: editore, data), pagine.</p> <p>2. Arno Bellack et al., <i>The Language of the Classroom</i>. New York: Teachers College Press, 15.</p>	<p>Cognome, Nome Autore1, Nome Cognome Autore 2, Nome Cognome Autore 3 and Nome Cognome Autore4, Titolo: Sottotitolo (Luogo: editore, data), Pagine.</p> <p>Jacobs, Sue-Ellen, Wesley Thomas, Steven Levitt, and Sabine Lang, eds. <i>Two-Spirit People: Native American Gender Identity, Sexuality, and Spirituality</i>. Urbana: University of Illinois Press, 1997.</p>

CITAZIONI IN NOTA E IN BIBLIOGRAFIA. TRADUZIONI, SAGGI

	Note al testo	Bibliografia
Traduzioni	<p>Nome Cognome Autore, Titolo: Sottotitolo, trans. Nome Cognome Traduttore (Luogo: editore, data), Pagine.</p> <p>3. Gabriel García Márquez, <i>Love in the Time of Cholera</i>, trans. Edith Grossman (London: Cape, 1988), 242–55.</p>	<p>Cognome, Nome Autore, Titolo: Sottotitolo, trans. Nome Cognome Traduttore (Luogo: editore, data), Pagine.</p> <p>García Márquez, Gabriel. <i>Love in the Time of Cholera</i>. Translated by Edith Grossman. London: Cape, 1988.</p>
Capitolo di un libro	<p>Nome Cognome Autore, "Titolo: Sottotitolo" in Titolo documento ospite, ed. Nome Cognome Curatore (Luogo: editore, data), Pagine di riferimento.</p> <p>3. Glenn Gould, "Streisand as Schwarzkopf," in <i>The Glenn Gould Reader</i>, ed. Tim Page (New York: Vintage, 1984), 310.</p>	<p>Cognome, Nome Autore. "Titolo: Sottotitolo." In Titolo documento ospite, edited by Nome Cognome Curatore, Pagine di riferimento. Luogo: editore, data.</p> <p>Gould, Glenn. "Streisand as Schwarzkopf." In <i>The Glenn Gould Reader</i>, edited by Tim Page, 308–11. New York: Vintage, 1984.</p>

CITAZIONI IN NOTA E IN BIBLIOGRAFIA. TRADUZIONI, SAGGI

	Note al testo	Bibliografia
Tesi	<p>Nel caso di tesi, l'indicazione del tipo di tesi segue il titolo e l'università presso cui è discussa vale come editore, segue l'anno (non c'è menzione del relatore):</p> <p>24. Ross, Dorothy. "The Irish-Catholic Immigrant, 1880-1900: A Study in Social Mobility." Tesi di 'Master', Columbia University, s.d.</p>	<p>Cognome, Nome Autore, "Titolo." PhD diss./MA Theses, Istituzione, Anno.</p> <p>Choi, Mihwa. "Contesting <i>Imaginaires</i> in Death Rituals during the Northern Song Dynasty." PhD diss., University of Chicago, 2008.</p>
Pubblicazioni in più volumi	<p>Nome Cognome Autore, ed., Titolo: Sottotitolo, parte e titolo, (Luogo: editore, data), numero volume:pagina.</p> <p>34. Muriel St. Clare Byrne, ed., <i>The Lisle Letters</i> (Chicago: University of Chicago Press, 1981), 4:243.</p>	<p>Cognome, Nome. Titolo. Edited by Nome Cognome. X vols. Città: Casa editrice, aaaa-aaaa.</p> <p>James, Henry. <i>The Complete Tales of Henry James</i>. Edited by Leon Edel. 12 vols. London: Rupert Hart-Davis, 1962–64.</p>

CITAZIONI IN NOTA E IN BIBLIOGRAFIA. ARTICOLO DI PERIODICO

	Note al testo	Bibliografia
Articolo di un periodico cartaceo	<p>Nome Cognome Autore, "Titolo articolo: Sottotitolo," <i>Titolo rivista</i> volume, numero (anno): pagina o pagine.</p> <p>9. Tommie Shelby, "The Ethics of Uncle Tom's Children," <i>Critical Inquiry</i> 38, no. 3 (2012): 522.</p>	<p>Cognome, Nome Autore. "Titolo articolo: Sottotitolo." <i>Titolo rivista</i> volume, numero (anno): pagina inizio-pagina fine.</p> <p>Shelby, Tommie. "The Ethics of Uncle Tom's Children." <i>Critical Inquiry</i> 38, no. 3 (2012): 513-32.</p>
Articolo di un periodico elettronico	<p>Nome Cognome Autore, "Titolo articolo: Sottotitolo," <i>Titolo rivista</i> volume, numero (anno): pagina o pagine. URL o DOI (preferibile).</p> <p>12. Barbara MacMahon, "Metarepresentation and Decoupling in Northanger Abbey:Part 2," <i>English Studies</i> 90, no. 6 (2009): 673-94. http://www.tandfonline.com/toc/nest20/90/6 oppure DOI:10.1080/00138380903180868</p>	<p>Cognome, Nome Autore. "Titolo articolo: Sottotitolo." <i>Titolo rivista</i> volume, numero (anno): pagina inizio-pagina fine. URL o DOI (preferibile).</p> <p>Barbara MacMahon, Barbara. "Metarepresentation and Decoupling in Northanger Abbey:Part 2." <i>English Studies</i> 90, no. 6 (2009): 673-94. http://www.tandfonline.com/toc/nest20/90/6 oppure DOI:10.1080/00138380903180868</p>

CITAZIONI IN NOTA E IN BIBLIOGRAFIA. E-BOOKS

	Note al testo	Bibliografia
E-book accessibile attraverso un e-book reader (kindle, Nook, Sony Reader)	Nome Cognome Autore, Titolo, (Luogo: editore, data), supporto, chap. X. <i>Jane Austen, Pride and Prejudice (New York: Penguin Classics, 2008), Kindle e-book, chap. 23.</i>	Cognome, Nome Autore. Titolo. Luogo: editore, data. Supporto. <i>Austen, Jane. Pride and Prejudice. New York: Penguin Classics, 2007. Kindle edition.</i>
E-book in pdf	Nome Cognome Autore, Titolo, (Luogo: editore, data), supporto, chap. X. <i>Jane Austen, Pride and Prejudice, (New York: Penguin Classics, 2008) chap. 24.</i>	Cognome, Nome Autore. Titolo. Luogo: editore, data. Supporto. <i>Austen, Jane. Pride and Prejudice. New York: Penguin Classics, 2008. PDF e-book.</i>



CITAZIONI IN NOTA E IN BIBLIOGRAFIA. FONTI INTERNET

Casi	Note al testo	Bibliografia
Contributo pubblicato online	<p>“Titolo della pagina”, Autore (se presente) o sponsor, accessed data di accesso, URL.</p> <p>“McDonald’s Happy Meal Toy Safety Facts,” McDonald’s Corporation, accessed July 19, 2008, http://www.mcdonalds.com/corp/about/factsheets.html.</p>	<p>Autore o sponsor. “Titolo della pagina”. Last modified data dell’ultima modifica. URL.</p> <p>McDonald’s Corporation. “McDonald’s Happy Meal Toy Safety Facts.” Last modified may 13, 2008. http://www.mcdonalds.com/corp/about/factsheets.html.</p>
Post su un blog	<p>Nome Cognome, “Titolo”, Nome del blog (blog), Data di accesso, URL.</p> <p>Matthew Lasar, “FCC Chair Willing to Consecrate XM-Sirius Union,” <i>Ars Technica</i> (blog), June 16, 2008, http://arstechnica.com/news.ars/post/20080616-fcc-chair-willing-to-consecrate-xm-sirius-union.html.</p>	<p>Cognome, Nome. “Titolo del post”. Nome del blog (blog). Last modified data. URL.</p> <p>Lasar, Matthew .“FCC Chair Willing to Consecrate XM-Sirius Union.” <i>Ars Technica</i> (blog), Last modified July 20, 2007, http://arstechnica.com/news.ars/post/20080616-fcc-chair-willing-to-consecrate-xm-sirius-union.html.</p>

CITAZIONI IN NOTA E IN BIBLIOGRAFIA. FONTI SOCIAL

Casi	Note al testo	Bibliografia
<p>Pagine Facebook</p>	<p>Nome cognome Facebook page, accessed data di accesso URL.</p> <p>17. Barack Obama's Facebook page, accessed July 19, 2008, http://www.facebook.com/barackobama.</p>	<p>Cognome, Nome. Facebook page. Last update data. URL</p> <p>Obama, Barack. Facebook page. Last update 16/03/2013. http://www.facebook.com/photo.php?fbid=10151491527556749&set=a.53081056748.66806.6815841748&type=1&theater.</p>
<p>Video su youtube</p>	<p>"Nome del video," Youtube video, durata, posted by "nickname", Data di pubblicazione, URL.</p> <p>2. "HOROWITZ AT CARNEGIE HALL 2-Chopin Nocturne in Fm Op.55," YouTube video, 5:53, posted by "hubanj," January 9, 2009, http://www.youtube.com/watch?v=cDVBtuWkMS8.</p>	<p>"Nome del video". Youtube video. Posted by "nickname". Data di pubblicazione. URL.</p> <p>"HOROWITZ AT CARNEGIE HALL 2-Chopin Nocturne in Fm Op.55". YouTube video. Posted by "hubanj". January 9, 2009. http://www.youtube.com/watch?v=cDVBtuWkMS8.</p>

CITAZIONI IN NOTA E IN BIBLIOGRAFIA MATERIALI MULTIMEDIALI

Casi	Note al testo	Bibliografia
Film	<p><i>Titolo (in corsivo)</i>. Directed by Nome Cognome. Città: Casa di produzione. Anno. DVD.</p> <p><i>Joe Versus the Volcano</i>. Directed by John Patrick Shanley. Burbank, (CA: Warner Home Video, 2002) DVD.</p>	<p><i>Titolo (in corsivo)</i>. Directed by Nome Cognome. Città: Casa di produzione. Anno. DVD.</p> <p><i>Joe Versus the Volcano</i>. Directed by John Patrick Shanley. Burbank, CA: Warner Home Video, 2002. DVD.</p>
File audio	<p>Autore, “Titolo”, tipo di performance, data, supporto, durata, URL.</p> <p>4. Eleanor Roosevelt, “Is America Facing World Leadership?,” convocation speech, Ball State Teacher’s College, May 6, 1959, radio broadcast, Windows Media Audio, 47:46, http://libx.bsu.edu/cdm4/item_viewer.php?CISOROOT=/EIRoos&CISOPTR=0&CISOBOX=1&REC=2.</p>	<p>Cognome, Nome. <i>Titolo (in corsivo)</i>. Città: editore, Anno. Supporto. Durata.</p> <p>Schlosser, Eric. <i>Fast Food Nation: The Dark Side of the All-American Meal</i>. Read by Rick Adamson. New York: Random House Audible, 2004. Audiobook, 8 compact discs; 9 hrs.</p>

CITAZIONE NELLE NOTE AL TESTO. FORMA ABBREVIATA 1. (SHORTENED CITATIONS).

La prima citazione di un documento si dà completa in nota. Per le successive citazioni si usa una **forma abbreviata**, mentre l'elenco bibliografico finale presenterà la forma completa.

Forma abbreviata per il nome dell'AUTORE

- Il nome dell'autore si riduce al cognome, a meno che le iniziali non servano a disambiguare omonimi; indicazioni del tipo di contributo intellettuale come *editor*, *translator* scompaiono; se gli autori sono più di 3 si dà il primo, seguito dall'abbreviazione *et al.* (in corsivo).

Esempi:

2. Regina M. Schwartz, "Nationals and Nationalism: Adultery in the House of David," *Critical Inquiry* 19, no. 1 (1992): 131–32.

5. **Schwartz**, "Nationals and Nationalism," 138.3

1. Kathryn Petras and Ross Petras, eds., *Very Bad Poetry* (New York : Vintage Books, 1997), 55

3. **Petras and Petras**, *Very Bad Poetry*, 121



CITAZIONE NELLE NOTE AL TESTO. FORMA ABBREVIATA 2. (SHORTENED CITATIONS)

Forma abbreviata per il TITOLO

- I titoli si abbreviano se composti di più di 4 parole, si omettono articoli iniziali, si può abbreviare anche non alla prima parola, ma a quella/e considerata chiave. L'ordine delle parole non deve però cambiare (es. *Daily Notes of a Trip around the World* non può diventare *World Trip*, ma *Daily Notes* o *Around the World*).

Esempi:

The War Journal of Major Damon "Rocky" Gause

(Short title) *War Journal*

*"A Brief Account of the Reconstruction of Aristotle's *Protrepticus*"*

(Short title) "*Aristotle's Protrepticus*"

Kriegstagebuch des Oberkommandos der Wehrmacht, 1940–1945

(Short title) *Kriegstagebuch*



CITAZIONE NELLE NOTE AL TESTO. FORMA ABBREVIATA 3. (SHORTENED CITATIONS)

Forma abbreviata per ARTICOLO, SAGGIO, PARTE di un volume

Se si fa riferimento ad un articolo o recensione, o ad un capitolo o parte di un volume con un suo titolo, nella citazione abbreviata si riporterà solo il riferimento, fra virgolette, senza il titolo del volume o del periodico, es.:

prima citazione:

5. J. H. Hexter, "The Loom of Language and the Fabric of Imperatives: The Case of *Il Principe* and *Utopia*," *American Historical Review* 69(1964): 945-68.

citazione successiva abbreviata:

15. Hexter, "Loom of Language," 948, 950.



CITAZIONE NELLE NOTE AL TESTO. FORMA ABBREVIATA 4. (SHORTENED CITATIONS)

Chicago Style dissente dall'utilizzo di "**Op. cit.**" utilizzato in alcuni stili nei casi in cui un'opera sia stata già citata in precedenza, ritenendolo fonte di disorientamento per il lettore. Raccomanda invece l'utilizzo della forma abbreviata per autore, titolo, ecc.

Scoraggia anche l'uso di *idem* come sostituzione del nome dell'ultimo autore citato, mentre consente l'utilizzo di *Ibidem* come riferimento alla nota precedente che resta invariata, tranne la paginazione, precisando di non utilizzarlo se la nota precedente contiene più di una citazione)

